

Questo manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve essere allegato al veicolo nel caso venga rivenduto.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale d'uso può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato un nuovo veicolo Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale d'uso.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sul veicolo.

- Il seguente codice, presente in questo manuale, indica il paese.

Codice Paese

Codice	Paese
CBF125M	
ED	Vendite dirette in Europa

Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questo veicolo è una responsabilità importante.

Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri.

Ovviamente, non è né realistico né possibile fornire segnalazioni di attenzione per tutti i rischi legati al funzionamento o alla manutenzione di questo veicolo. Pertanto, è indispensabile utilizzare il proprio buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette di avvertenza sul veicolo
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di avvertimento di sicurezza  e da uno dei tre termini seguenti: PERICOLO, ATTENZIONE o AVVERTENZA. Il significato di questi termini è il seguente:

PERICOLO

La mancata osservanza di queste istruzioni **CAUSA** la MORTE o GRAVI LESIONI.

ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni **PUÒ CAUSARE** la MORTE o GRAVI LESIONI.

AVVERTENZA

La mancata osservanza di queste istruzioni **PUÒ CAUSARE** LESIONI.

Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:

AVVISO Informazioni che contribuiscono a evitare danni al veicolo, alle cose o all'ambiente.

Indice

Sicurezza del veicolo P. 2

Guida di funzionamento P. 16

Manutenzione P. 43

Diagnostica P. 76

Informazioni P. 85

Specifiche tecniche P. 97

Indice analitico P. 100

Sicurezza del veicolo

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza del veicolo. Si prega di leggere attentamente questa sezione.

Linee guida relative alla sicurezza	P. 3
Etichette con simboli	P. 6
Precauzioni relative alla sicurezza	P. 10
Precauzioni relative alla guida	P. 11
Accessori e modifiche	P. 14
Carico	P. 15

Linee guida relative alla sicurezza

Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnerne il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio del carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

Indossare sempre il casco

È un fatto dimostrato: caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. ➤ P. 10

Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool

e droghe. Indossare e controllare che il passeggero indossi un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. Comunicare al passeggero come aggrapparsi ai maniglioni di servizio o alla propria cintola, piegarsi in curva insieme al guidatore e di tenere i piedi sui poggiatesta anche quando il veicolo è fermo.

Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altri veicoli, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questo veicolo funziona e deve essere gestito, oltre ad abituarsi alle misure e al peso del veicolo stesso.

Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

Linee guida relative alla sicurezza

Rendersi visibili

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

Non superare i propri limiti

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare

Alcool, stupefacenti e guida non sono il giusto mix. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Lo stesso vale per l'uso di stupefacenti. Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare e non lasciare che i propri amici lo facciano.

Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza

È importante una corretta manutenzione del veicolo, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidato in sicurezza.

Controllare il proprio veicolo prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (☛ P. 15) e non eseguire modifiche al veicolo o installare accessori che possano renderlo pericoloso (☛ P. 14).

Se si è coinvolti in un incidente

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

Linee guida relative alla sicurezza

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e valutare le condizioni del veicolo. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

Il veicolo potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito del veicolo presso un'officina autorizzata.

Rischi legati al monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai il veicolo in un garage o in altri luoghi chiusi.

ATTENZIONE

L'azionamento del motore del veicolo in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

Avviare il motore del veicolo solo in aree aperte ben ventilate.

Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo

Etichette con simboli

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non rimuovere l'etichetta.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare la propria concessionaria per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione del veicolo soltanto alla propria concessionaria.



PERICOLO (su sfondo ROSSO)

La mancata osservanza di queste istruzioni causa **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

ATTENZIONE (su sfondo ARANCIONE)

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

AVVERTENZA (su sfondo GIALLO)

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il **RISCHIO DI LESIONI**.

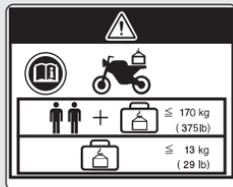
Etichette con simboli

**ETICHETTA BATTERIA
PERICOLO**

- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore in quanto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.

Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo

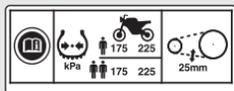
**ETICHETTA DI ATTENZIONE RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO
ATTENZIONE**

ACCESSORI E CARICO

- La stabilità e il controllo in sicurezza di questo veicolo possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagagli.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunti al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **170 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **13 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.

Etichette con simboli

Sicurezza del veicolo



ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO E CATENA DI TRASMISSIONE

Pressione pneumatico a freddo:

[Solo guidatore]

Anteriore **175 kPa (1,75 kgf/cm²)**

Posteriore **225 kPa (2,25 kgf/cm²)**

[Guidatore e passeggero]

Anteriore **175 kPa (1,75 kgf/cm²)**

Posteriore **225 kPa (2,25 kgf/cm²)**

Tenere la catena registrata e lubrificata.

Gioco **20 - 30 mm**



ETICHETTA PROMEMORIA SICUREZZA

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

ETICHETTA CARBURANTE

Solo benzina senza piombo

ETANOLO fino al 10% di volume

Precauzioni relative alla sicurezza

Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sui poggiatesta.
- Durante la guida, il passeggero deve mantenere le mani sul maniglione di servizio o alla cintola del conducente e i piedi sui poggiatesta.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi e indumenti protettivi ad alta visibilità. Evitare di indossare abiti larghi che possano rimanere impigliati in parti del veicolo. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

■ Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta.

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato.

- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati

⚠ ATTENZIONE

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.

■ Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione

■ Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con soles antiscivolo e protezione per le caviglie

■ Giacche e pantaloni

Indossare giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o una tuta protettiva)

Precauzioni relative alla guida

Precauzioni relative alla guida

Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future del veicolo.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare le frenate brusche e le scalate rapide.
- Guidare con prudenza.

Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare le frenate molto brusche e le scalate rapide.
 - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità del veicolo.
 - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.

- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
 - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
 - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia. Per ridurre la velocità, utilizzare il freno motore abbinato all'azionamento intermittente dei freni.
- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

Impianto freni combinato

Il veicolo è dotato di un impianto frenante che distribuisce la potenza frenante tra il freno anteriore e posteriore.

La distribuzione della potenza frenante applicata al freno anteriore e posteriore varia in base all'azionamento della sola leva e del solo pedale.

Precauzioni relative alla guida

Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

● Freno motore

Il freno motore contribuisce a rallentare il veicolo quando l'acceleratore viene rilasciato. Il passaggio a una marcia inferiore contribuisce ad aumentare ulteriormente l'azione frenante. Quando si percorrono discese lunghe e ripide, è consigliabile ridurre la velocità tramite il freno motore e attraverso l'utilizzo intermittente dei freni.

● Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.

Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

● Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non sicura, assicurarsi che il veicolo non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, quando si lascia il veicolo incustodito, bloccare sempre il manubrio e rimuovere la chiave. È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.

Precauzioni relative alla guida

Parcheggio con cavalletto laterale o cavalletto centrale

1. Spegner il motore.

2. Utilizzo del cavalletto laterale

Abbassare il cavalletto laterale.

Inclinare lentamente il veicolo verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.

Utilizzo del cavalletto centrale

Per abbassare il cavalletto centrale, portarsi sul lato sinistro del veicolo.

Con il piede destro, premere la punta del cavalletto centrale e, contemporaneamente, tirare verso l'alto e all'indietro.



3. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
 - ▶ Ruotare il manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta del veicolo.
4. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock) e rimuovere la chiave.
 - ▶ P. 36

Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il catalizzatore:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool. ▶ P. 95
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.

Accessori e modifiche

Sicurezza del veicolo

Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o eseguire modifiche che alterino il design originale del veicolo. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche al veicolo possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione del veicolo su strada. Prima di decidere di installare accessori sul veicolo, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

ATTENZIONE

Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

Non trainare rimorchi o sidecar con il veicolo. Il veicolo non è stato progettato per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo del veicolo stesso.

Carico

Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità del veicolo. Adattare sempre la velocità al carico che si sta trasportando per mantenere una guida in sicurezza.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.
Carico massimo / peso massimo del bagaglio  P. 97
- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro del veicolo.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

ATTENZIONE

Carichi eccessivi o un carico non corretto possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

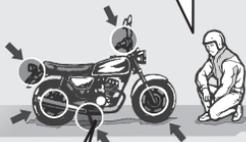
Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

Sicurezza del veicolo

Procedure di base per il corretto funzionamento

Controlli precedenti alla messa in moto ➔ P.48

Controllare attentamente il veicolo per escludere eventuali rischi durante la guida.



Accelerazione

Accelerare gradualmente. Rispettare i limiti di velocità.



Cambio di marcia ➔ P.39

Avviamento del motore ➔ P.37

Avviare il motore e portarlo in temperatura. Evitare di portare il motore in fuorigiri.



Avviamento del veicolo

Prima di svoltare o immettersi nella circolazione, segnalare la direzione premendo l'interruttore degli indicatori di direzione e controllare il traffico in arrivo.

Utilizzo delle funzionalità di base.

- Strumentazione ➔ P.20
- Spie ➔ P.32
- Interruttori ➔ P.34
- Bloccasterzo ➔ P.36

Frenata

STOP!



Rilasciare la manopola dell'acceleratore e azionare contemporaneamente il freno anteriore e posteriore.

- La luce di stop segnala l'azionamento dei freni.

Arresto

Se si ha la necessità di uscire dalla carreggiata, segnalare per tempo l'intenzione di accostare e procedere senza effettuare movimenti bruschi.



Curve

Prima di entrare in curva, azionare i freni.



All'uscita della curva, accelerare gradualmente.

Parcheggio → P.12

Parcheggiare il veicolo su una superficie in piano. Abbassare il cavalletto e bloccare lo sterzo.



Rifornimento → P.40

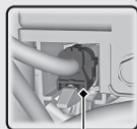


Ubicazione componenti

Interruttore luce di stop ➔ P.69

Regolatore di precarico della molla sospensione posteriore

➔ P.75



Scatola fusibili ➔ P.84

Batteria ➔ P.59

Serbatoio del liquido freno anteriore ➔ P.64

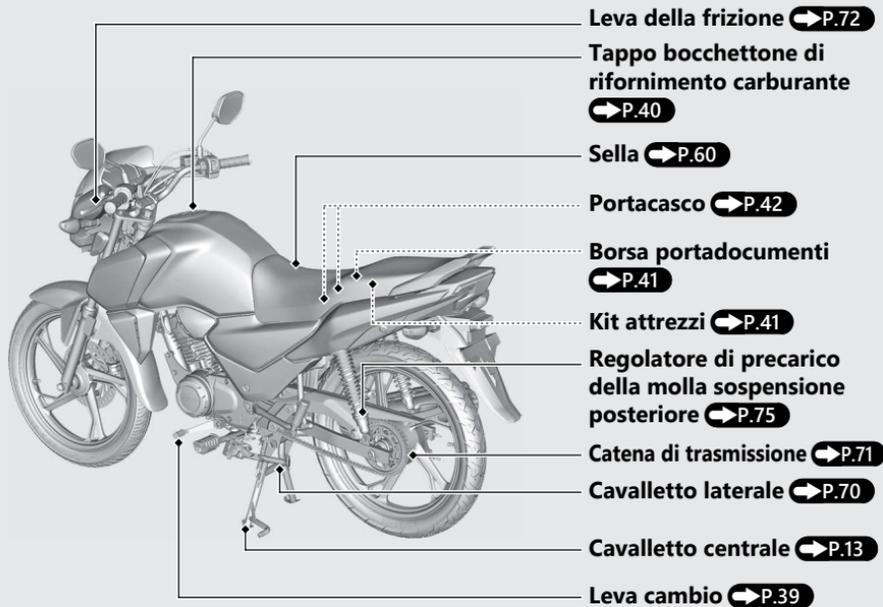
Manopola dell'acceleratore ➔ P.74

Serbatoio del liquido freni impianto CBS ➔ P.64

Tappo di riempimento/astina di livello olio motore ➔ P.62

Pedale freno posteriore ➔ P.66

Connettore per collegamento dati



Strumentazione

Guida di funzionamento

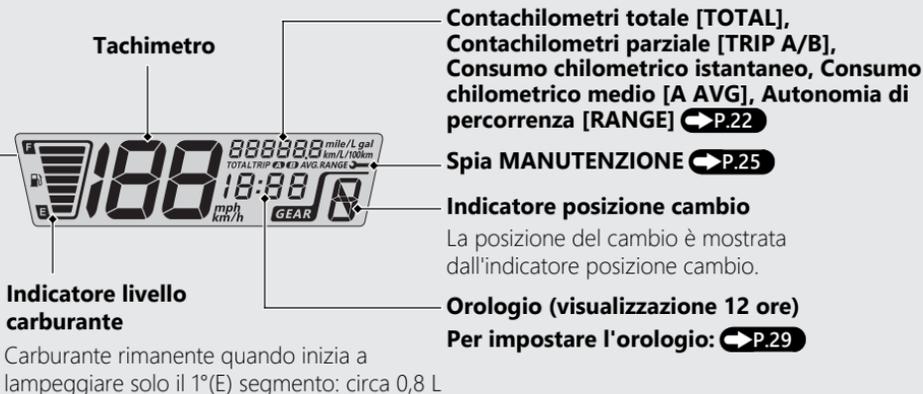


Pulsante **SEL**

Pulsante **SET**

Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On), viene visualizzata l'animazione iniziale. Se alcune parti non vengono visualizzate correttamente, fare controllare il problema presso la concessionaria.



Se l'indicatore livello carburante lampeggia ripetutamente oppure si spegne: ➔P.79

AVVISO

Si consiglia di fare rifornimento quando l'indicatore si avvicina al segmento E (1°). L'esaurimento del carburante può provocare la mancata accensione del motore, danneggiando il catalizzatore.



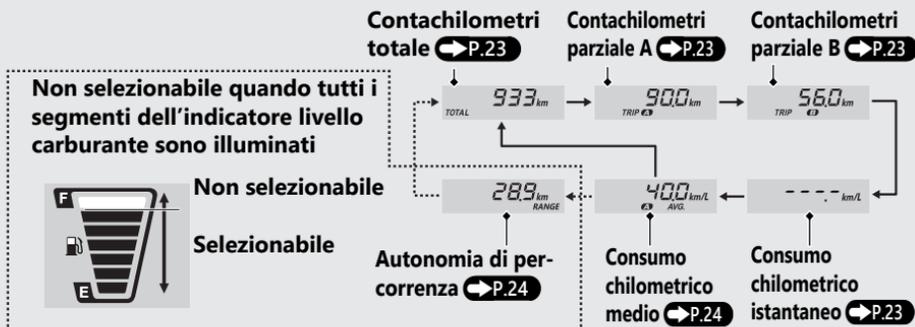
Segue 21

Strumentazione *(Segue)*

Contachilometri totale [TOTAL], Contachilometri parziale [TRIP A/B], Consumo chilometrico istantaneo, Consumo chilometrico medio [A AVG], Autonomia di percorrenza [RANGE]

Il pulsante **SEL** consente di selezionare il contachilometri totale, il contachilometri parziale A, il contachilometri parziale B, il consumo chilometrico istantaneo, il consumo chilometrico medio e l'autonomia di percorrenza.

Guida di funzionamento



Contachilometri totale [TOTAL]

Distanza totale percorsa.

Quando viene visualizzato "-----", recarsi alla concessionaria per l'assistenza.

Contachilometri parziale [TRIP A/B]

Distanza percorsa dall'azzeramento del contachilometri parziale.

Quando viene visualizzato "----.-", recarsi alla concessionaria per l'assistenza.

Per azzerare il contachilometri parziale:

➔ P.26

Consumo chilometrico istantaneo

Visualizza il consumo chilometrico corrente e istantaneo.

Intervallo di visualizzazione: da 0,0 a 99,9 L/100km (km/L o mile/L) o da 0,0 a 299,9 mile/gal

- Superiore a 99.9 L/100km (km/L o mile/L): viene visualizzato "99.9".
- Superiore a 299.9 mile/gal: viene visualizzato "299.9".
- Se la velocità è inferiore a 5 km/h (3 mph) o immediatamente dopo aver portato il commutatore di accensione su I (On), viene visualizzato "--.-" (L/100km, km/L o mile/L) o "----.-" (mile/gal).

Quando viene visualizzato "--.-" (L/100km, km/L o mile/L) o "----.-" (mile/gal) eccetto nei casi suddetti, recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.

Strumentazione *(Segue)*

Consumo chilometrico medio [A AVG]

Visualizza il consumo chilometrico medio dall'azzeramento del contachilometri parziale A. Il consumo chilometrico medio sarà basato sul contachilometri parziale A.

Intervallo di visualizzazione: da 0,0 a 99,9 L/100km (km/L o mile/L) o da 0,0 a 299,9 mile/gal

- Superiore a 99,9 L/100km (km/L o mile/L): viene visualizzato "99.9".
- Superiore a 299,9 mile/gal: viene visualizzato "299.9".
- Quando viene azzerato il contachilometri parziale A: viene visualizzato "--.-" (L/100km, km/L or mile/L) o "---.-" (mile/gal).

Quando viene visualizzato "--.-" (L/100km, km/L o mile/L) o "---.-" (mile/gal) eccetto nei casi suddetti, recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.

Per azzerare il consumo chilometrico medio: ➡ **P.26**

Autonomia di percorrenza [RANGE]

Visualizza la distanza stimata che si può coprire con il carburante restante.

Non è selezionabile quando tutti i segmenti dell'indicatore livello carburante sono illuminati. Intervallo di visualizzazione: da 999 a 5 km o da 999 a 3 mile

- Superiore a 999 km (mile): viene visualizzato "999".
- Inferiore a 5 km (3 mile) o la quantità di carburante rimanente è inferiore a 0.1 L o lampeggia solo il primo segmento (E) dell'indicatore livello carburante: viene visualizzato "---".

La distanza di percorrenza disponibile indicata viene calcolata in base alle condizioni di guida e il valore indicato potrebbe non corrispondere sempre alla distanza effettivamente percorribile. Per un breve periodo dopo l'azzeramento del contachilometri parziale A: viene visualizzato "---". Quando viene visualizzato "---", eccetto che nel caso suddetto, recarsi dal concessionario per l'assistenza.

Per azzerare la distanza da percorrere disponibile: ➡ **P.26**

Spia MANUTENZIONE

Si accende quando la distanza raggiunge circa 1.000 km per la prima volta e ogni 6.000 km dopo avere azzerato la spia.

Indica che il veicolo ha raggiunto la distanza specificata per l'assistenza.

Quando si accende, recarsi dalla concessionaria per l'assistenza.

Dopo l'intervento di manutenzione, accertarsi di azzerare la spia.

Per azzerare la spia MANUTENZIONE

Mantenere premuto l'interruttore **SET** portando, contemporaneamente, il commutatore di accensione in posizione **I** (On) e continuare a premere l'interruttore **SET** per più di 3 secondi.

- ▶ La spia non si spegne fino a quando non viene azzerata.
- ▶ Se il veicolo viene controllato prima dell'accensione della spia MANUTENZIONE, accertarsi di azzerare la spia MANUTENZIONE dopo l'intervento di assistenza. Quando viene azzerata, la spia apparirà per circa 2 secondi, quindi scomparirà.

Strumentazione *(Segue)*

Per azzerare il contachilometri parziale [TRIP A/B], il consumo chilometrico medio [A AVG] e la distanza da percorrere disponibile [RANGE]

Per azzerare contemporaneamente il contachilometri parziale A, il consumo chilometrico medio e la distanza da percorrere disponibile, tenere premuto il pulsante **SET** con il contachilometri parziale A visualizzato.



Contachilometri parziale A

Per azzerare il contachilometri parziale B, tenere premuto il pulsante **SET** con il contachilometri parziale B visualizzato.



Contachilometri parziale B

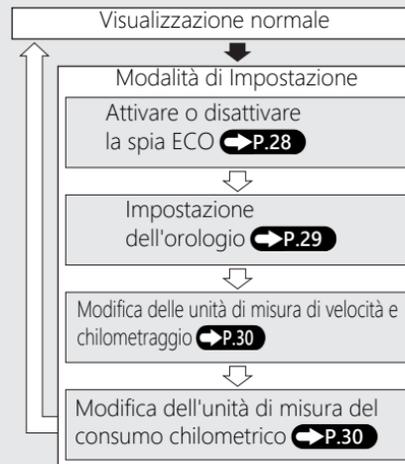
Impostazione del display

Le seguenti voci possono essere modificate in sequenza.

- Attivare o disattivare la spia ECO
- Impostazione dell'orologio
- Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio
- Modifica dell'unità di misura del consumo chilometrico

Se i pulsanti non vengono premuti per circa 30 secondi, il sistema di controllo viene automaticamente commutato dalla modalità di impostazione alla modalità di visualizzazione ordinaria.

Se i pulsanti non vengono premuti per circa 30 secondi, i parametri ancora in fase di configurazione saranno annullati e solo i parametri per cui la fase di configurazione è già stata completata saranno applicati. Solo se il commutatore di accensione è in posizione **○** (Off) saranno applicati sia i parametri in fase di configurazione, sia quelli per cui è stata completata la configurazione.



➡ Tenere premuti i pulsanti **SEL** e **SET**

⇨ Premere il pulsante **SET**

Strumentazione *(Segue)*

1 Attivare o disattivare la spia ECO:

- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione I (On).
- 2 Con il contachilometri totale [TOTAL] visualizzato, tenere premuto il pulsante **SEL** e **SET** fino a quando la spia ECO non comincia a lampeggiare.
- 3 Premere il pulsante **SEL** per selezionare "ON" (attivare) o "OFF" (disattivare).



- 4 Premere il pulsante **SET**. Una volta completata l'impostazione della spia ECO, il display passa alla modalità di impostazione dell'orologio.

2 Impostazione dell'orologio:

- ① Premere il pulsante **SEL** fino a visualizzare l'ora desiderata.
- ▶ Tenere premuto il pulsante **SEL** per l'avanzamento veloce delle ore.



- ② Premere il pulsante **SET**. Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.



- ③ Premere il pulsante **SEL** fino a visualizzare il minuto desiderato.
- ▶ Tenere premuto il pulsante **SEL** per l'avanzamento veloce dei minuti.



- ④ Premere il pulsante **SET**. Una volta completata l'impostazione dell'orologio, il display passa alla modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio.

Strumentazione *(Segue)*

3 Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio:

- 1 Premere il pulsante **[SEL]** per selezionare "km/h" e "km" o "mph" e "mile".



- 2 Premere il pulsante **[SET]**. Una volta completata l'impostazione delle unità di misura di velocità e chilometraggio, il display passa alla modifica dell'unità dell'indicatore livello carburante.

4 Modifica delle unità di misura del consumo chilometrico:

- 1 Quando è selezionato "km/h" per la velocità e "km" per il chilometraggio
Premere il pulsante **[SEL]** per selezionare "L/100km" o "km/L".



Quando è selezionato "mph" per la velocità e "mile" per il chilometraggio

Premere il pulsante **[SEL]** per selezionare "mile/L" o "mile/gal".

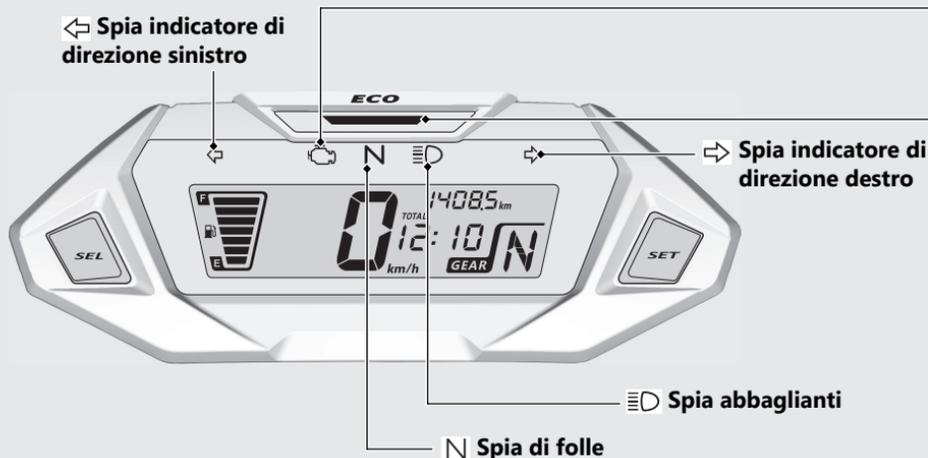


- 2 Premere il pulsante **[SET]**. L'unità di misura del consumo chilometrico è impostata e la visualizzazione passa alla modalità di visualizzazione ordinaria.

Spie

Se alcune spie non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso la concessionaria.

Guida di funzionamento



Questa spia si accende quando il cambio è in folle.



Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

Si accendono quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On).

Se la spia si accende con il motore in funzione: ➔ P.78

Spia ECO

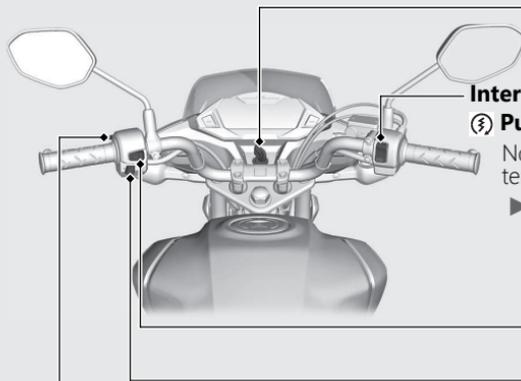
Quando il consumo di carburante migliora, la spia ECO si accende.

▶ Quando il veicolo si arresta, la spia ECO si spegne.

Attivare o disattivare la spia ECO: ➔ P.28

Interruttori

Guida di funzionamento



Interruttore di arresto del motore/ Pulsante Start

Normalmente, deve essere tenuto in posizione  (Run).

- ▶ In caso di emergenza, portarlo in posizione  (Stop) (il motorino di avviamento verrà disabilitato) per spegnere il motore.

Pulsante del clacson

Interruttore indicatori di direzione

- ▶ Premendo l'interruttore vengono disattivati gli indicatori di direzione.

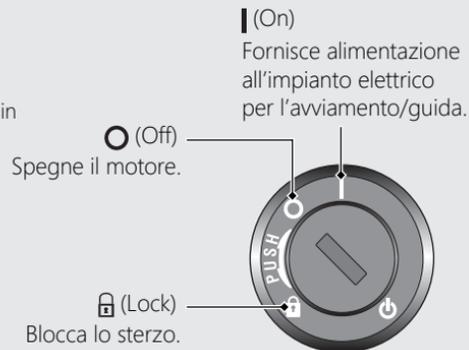
Devioluci/interruttore di comando lampeggio

-  **D**: Abbagliante
-  **D**: Anabbagliante
-  **PASS**: consente di eseguire il lampeggio con il faro abbagliante.

Commutatore di accensione

Fornisce/toglie alimentazione all'impianto elettrico, blocca lo sterzo.

- La chiave può essere rimossa quando si trova in posizione  (Off) o  (Lock).



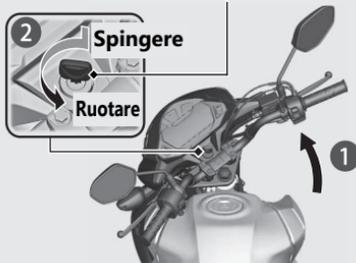
Interruttori *(Segue)*

Bloccasterzo

Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia.

Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.

Chiave di accensione



Blocco

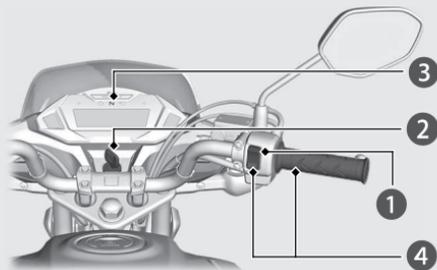
- ① Ruotare il manubrio completamente a sinistra o a destra.
- ② Premere la chiave, quindi portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock).
 - ▶ Se il bloccasterzo si inserisce con difficoltà, muovere il manubrio.
- ③ Rimuovere la chiave.

Sblocco

Inserire la chiave, premerla e portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).

Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.



AVVISO

- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.

Consultare il proprio concessionario se si intende utilizzare il veicolo in località situate ad altezze superiori a 2.500 m.

AVVISO

Se il veicolo viene portato in un luogo a un'altitudine superiore o inferiore di 2.000 m rispetto al punto di partenza, il motore potrebbe non essere in grado di garantire prestazioni sufficienti alla nuova altitudine. Consultare il proprio concessionario prima di trasportare il veicolo.

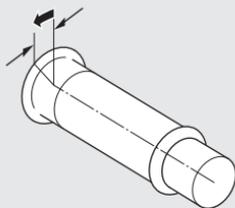
- 1 Verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia in posizione **O** (Run).
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 3 Portare il cambio in folle (la spia **N** si accende).
In alternativa, tirare la leva della frizione per avviare il veicolo con una marcia innestata purché il cavalletto laterale sia sollevato.
- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato.

Avviamento del motore *(Segue)*

Se non è possibile avviare il motore:

Accelerare leggermente (ruotare la manopola di circa 3 mm, senza gioco).

Circa 3 mm senza gioco



Se il motore non si avvia:

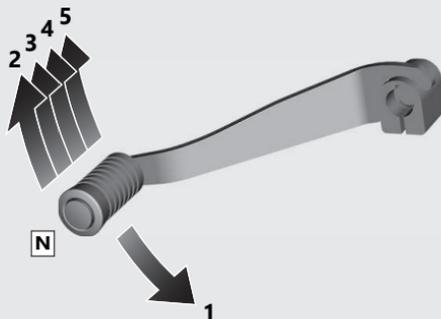
- ① Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- ② Ripetere la normale procedura di avviamento.
- ③ Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- ④ Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti ① e ②.

Se il motore non si avvia **←P.77**

Cambio delle marce

Il cambio del veicolo ha 5 marce avanti in uno schema con la prima verso il basso e le altre quattro verso l'alto.

Se viene innestata una marcia con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne.



Rifornimento



Non rifornire di carburante oltre il bordo inferiore del bocchettone di rifornimento.

Tipo di carburante: solo benzina senza piombo

Numero di ottano carburante: questo veicolo è stato progettato per utilizzare un numero di ottano (RON) pari a 91 o superiore.

Capacità del serbatoio: 11,0 L

Linee guida relative al rifornimento al carburante ➔ P.13

Apertura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

Aprire il coperchio della serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il tappo del bocchettone di rifornimento carburante.

Chiusura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

- 1 Al termine del rifornimento, allineare il dispositivo di chiusura del tappo carburante con la fessura del bocchettone di rifornimento. Spingere il tappo del bocchettone di rifornimento carburante nel bocchettone di rifornimento finché si chiude di scatto e si blocca.
- 2 Rimuovere la chiave di accensione e chiudere il coperchio serratura.
 - Se il coperchio non è bloccato, non è possibile rimuovere la chiave di accensione.

ATTENZIONE

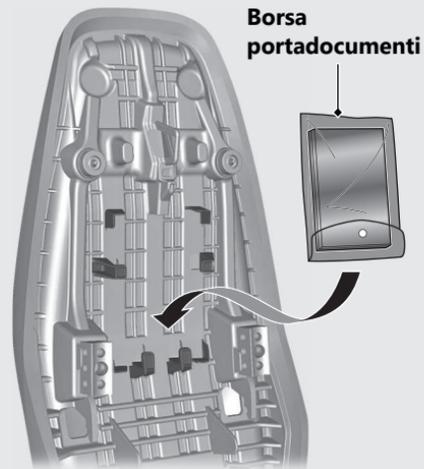
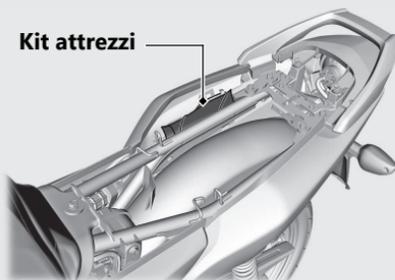
La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnerne il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille o fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

Attrezzatura vano sottosella

Kit attrezzi/Borsa portadocumenti

Il kit attrezzi si trova sotto la sella, lateralmente.
La borsa portadocumenti si trova sotto la sella.



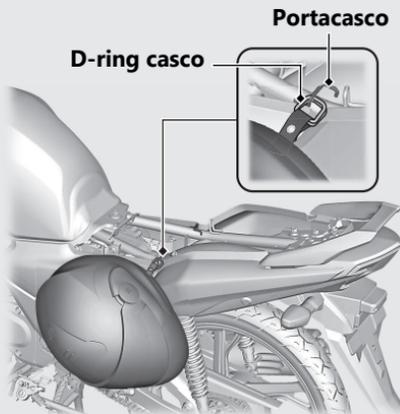
Rimozione della sella ➔ P.60

Attrezzatura vano sottosella *(Segue)*

Portacasco

I portacaschi si trovano sotto la sella.

- Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.



Rimozione della sella ➔ P.60

⚠ATTENZIONE

Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con la ruota o la sospensione posteriore e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, far riferimento a "Specifiche tecniche".

Importanza della manutenzione	P. 44	Acceleratore	P. 74
Programma di manutenzione	P. 45	Altre regolazioni	P. 75
Elementi essenziali della manutenzione	P. 48	Regolazione della sospensione posteriore.....	P. 75
Attrezzi	P. 58		
Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria	P. 59		
Batteria	P. 59		
Sella.....	P. 60		
Carenatura laterale.....	P. 61		
Olio motore	P. 62		
Freni	P. 64		
Cavalletto laterale	P. 70		
Catena di trasmissione	P. 71		
Frizione	P. 72		

Importanza della manutenzione

Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione del veicolo è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere le prestazioni migliori, per evitare guasti e per ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di iniziare a guidare, controllare il veicolo ed eseguire i controlli periodici specificati nel programma di manutenzione. ➤ P. 45

ATTENZIONE

Una manutenzione non corretta del veicolo o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale.

Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e verificare di essere in possesso dei necessari attrezzi, componenti e capacità tecniche. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida.

- Spegner il motore e rimuovere la chiave.
- Posizionare il veicolo su una superficie solida e pianeggiante, sostenendola con il cavalletto laterale, il cavalletto centrale o con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, terminale di scarico, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.

Programma di manutenzione

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. La propria concessionaria risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro dettagliato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che il veicolo sia sottoposto a una manutenzione corretta. Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.

Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dalla concessionaria. Conservare tutte le ricevute. Se il veicolo viene venduto, consegnare queste ricevute al nuovo proprietario insieme al veicolo.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada del veicolo presso una concessionaria.

Programma di manutenzione

Voci	Controllo di preparazione alla guida ☞ Str. 48	Frequenza*1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		x 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		x 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Tubazione del carburante	🔧			I	I	I	I	I	I	I		-
Livello del carburante	I											-
Funzionamento dell'acceleratore	🔧	I		I	I	I	I	I	I	I		74
Filtro aria*2	🔧					R				R		-
Sfiato del basamento*3				C	C	C	C	C	C			-
Candela				I	R	I	R	I	R			-
Gioco valvole	🔧			I	I	I	I	I	I			-
Olio motore	I		R	R	R	R	R	R	R	R	R	62
Filtro a rete dell'olio motore	🔧				C			C		C		-
Filtro olio motore			R		R			R		R		-
Regime minimo del motore	🔧		I	I	I	I	I	I	I	I		-
Impianto di controllo emissioni evaporative	🔧					I				I		-
Catena di trasmissione	I									I L		71

Livello di manutenzione

- 🔧 : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti presso la concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico.
Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.
- 🔧 : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

Legenda manutenzione

- I : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)
- R : Sostituire
- C : Pulire
- L : Lubrificare

Programma di manutenzione

Voci	Controllo di preparazione alla guida P. 48	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36				
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24				
Liquido freni *4	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	2 anni	64
Usura ganasce/pastiglie freni	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		65, 68
Impianto frenante	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		64
Interruttore luce di stop				☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		69
Orientamento dei fari				☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		-
Luci/avvisatore acustico	☑												-
Interruttore di arresto del motore	☑												-
Impianto della frizione	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		72
Cavalletto laterale	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		70
Sospensioni	⚡			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		75
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	⚡				☑			☑		☑	☑		-
Ruote/pneumatici	☑			☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑		56
Cuscinetti della testa dello sterzo	⚡				☑			☑		☑	☑		-

Note:

*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

*2: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

*3: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o a pieno gas.

*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

Elementi essenziali della manutenzione

Controlli precedenti alla messa in moto

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o un pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

Prima di utilizzare il veicolo, controllare quanto segue:

- Livello carburante - Quando necessario, riempire il serbatoio del carburante. ➤ P. 40
- Acceleratore - Controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo. ➤ P. 74
- Livello olio motore - Se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite. ➤ P. 62
- Catena di trasmissione - Controllare le condizioni e il lasco e, se necessario, lubrificare. ➤ P. 71

- Freni - Controllare il funzionamento; Anteriore: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie. ➤ P. 64, ➤ P. 65
Impianto freni combinato: controllare il livello del liquido freni. ➤ P. 64
Posteriore: controllare l'usura delle ganasce e il gioco e, se necessario, regolare. ➤ P. 68, ➤ P. 66
- Luci e avvisatore acustico - Assicurarsi che luci, indicatori e avvisatore acustico funzionino correttamente.
- Interruttore di arresto del motore - Controllare se il funzionamento è corretto. ➤ P. 34
- Frizione - Controllare il funzionamento; Se necessario, regolare il gioco. ➤ P. 72
- Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - Controllare se funziona correttamente. ➤ P. 70
- Ruote e pneumatici - Controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare. ➤ P. 56

Elementi essenziali della manutenzione

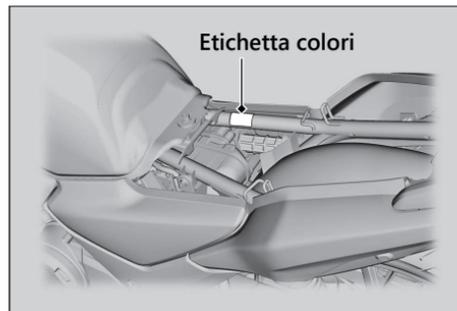
Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza.

Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori.

L'etichetta colori è applicata sul telaio sotto la sella.

➤ P. 60



Manutenzione

ATTENZIONE

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere il veicolo pericoloso e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o mortali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti, progettati e omologati per il veicolo.

Elementi essenziali della manutenzione

Batteria

Il veicolo è dotato di una batteria che non richiede manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

AVVISO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

AVVISO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute.

Attenersi sempre alle disposizioni locali per il corretto smaltimento della batteria.

Elementi essenziali della manutenzione

■ Come comportarsi in caso di emergenza

Se si verifica uno qualsiasi dei seguenti eventi, visitare immediatamente un medico.

- Schizzi di elettrolita negli occhi:
 - ▶ Sciacquare ripetutamente gli occhi con acqua fredda per almeno 15 minuti. L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.
- Schizzi di elettrolita sulla pelle:
 - ▶ Rimuovere gli indumenti interessati e sciacquare con cura la pelle con acqua.
- Schizzi di elettrolita nella bocca:
 - ▶ Sciacquare con cura la bocca con acqua e non ingerire.

⚠ATTENZIONE

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

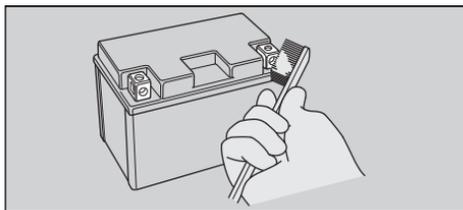
■ Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria.  P. 59
2. Se i terminali iniziano a corrodersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.

Manutenzione

Elementi essenziali della manutenzione

3. Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



Manutenzione

4. Dopo la pulizia, reinstallare la batteria. La batteria ha una durata utile limitata. Rivolgersi alla concessionaria per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

AVVISO

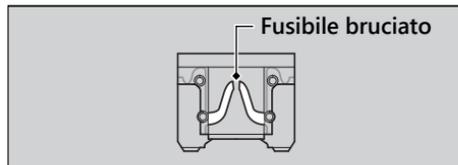
L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici del veicolo. Se un componente elettrico del veicolo smette di funzionare, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 84

Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **○** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 99



AVVISO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

Elementi essenziali della manutenzione

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

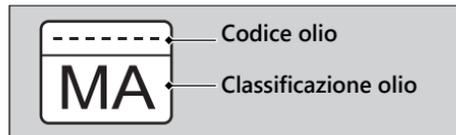
Selezione dell'olio motore

Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 98

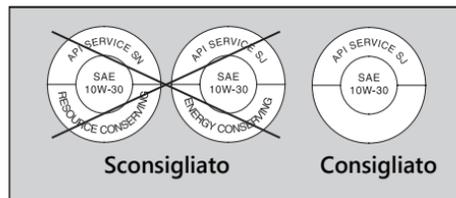
Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

- Standard JASO T 903^{*1}: MA
- Standard SAE^{*2}: 10W-30
- Classificazione API^{*3}: SG o superiore

- ^{*1}. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motociclette a 4 tempi. Esistono due classi: MA e MB. Ad esempio, la seguente etichetta indica la classificazione MA.



- ^{*2}. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.
- ^{*3}. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SG o superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "a risparmio energetico" o "a conservazione delle risorse" sul simbolo circolare di servizio API.



Elementi essenziali della manutenzione

Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione dei casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso il concessionario.

AVVISO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e verniciate.
Eliminare immediatamente le fuoriuscite e lavare accuratamente.

Liquido freni consigliato:

Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4 o equivalente

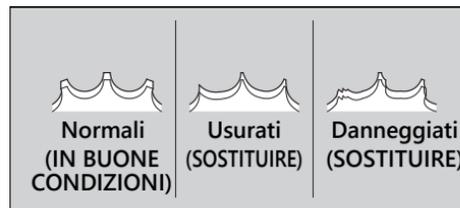
Catena di trasmissione

Controllare e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione. Controllare la catena più frequentemente se si guida su strade dissestate, ad alta velocità oppure con rapide accelerazioni ripetute.

➡ P. 71

Se la catena non si muove regolarmente, produce rumori inusuali, presenta rulli danneggiati, perni allentati, O-ring mancanti o attorcigliamenti, farla controllare dal concessionario.

Controllare inoltre l'ingranaggio conduttore e l'ingranaggio condotto. Se i denti sono usurati o danneggiati, far controllare l'ingranaggio presso la concessionaria.



AVVISO

L'uso di una catena nuova con ingranaggi usurati causerà il rapido logorio della catena.

Elementi essenziali della manutenzione

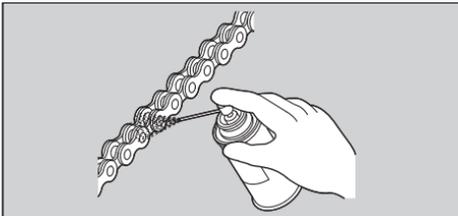
Pulizia e lubrificazione

Dopo aver verificato il gioco, pulire la catena e gli ingranaggi ruotando la ruota posteriore. Utilizzare un panno asciutto e un detergente adatto per le catene con O-ring, oppure un detergente neutro. Se la catena è sporca, pulirla mediante una spazzola morbida.

Al termine dell'intervento di pulizia, asciugare e lubrificare con il lubrificante consigliato.

Lubrificante consigliato:

Lubrificante per catene di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring
Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.



Non utilizzare pulitori a vapore, aspiratori ad alta pressione, spazzole metalliche, solventi volatili quali carburante e benzene, detergenti abrasivi, detergenti per catene o lubrificanti NON specifici per catene con O-ring, poiché potrebbero danneggiare le guarnizioni degli O-ring di gomma. Non versare il lubrificante sui freni o sugli pneumatici. Non utilizzare quantità eccessive di lubrificante per catene, per evitare di spruzzarlo sui propri indumenti e sul veicolo.

Sfiato basamento

Quando si guida sotto la pioggia, a pieno gas o dopo che il veicolo è stato lavato o ribaltato, eseguire più frequentemente la manutenzione. Effettuare la manutenzione se nella sezione trasparente del tubo di scarico è possibile vedere uno strato di deposito.

Se il tubo di scarico tracima, il filtro aria potrebbe essere contaminato dall'olio motore, compromettendo le prestazioni del motore.

Elementi essenziali della manutenzione

Pneumatici (controllo/sostituzione)

Controllo della pressione dell'aria

Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

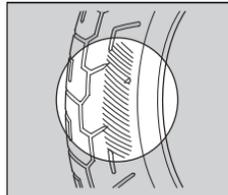
Verifica di eventuali danni



Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada.

Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.

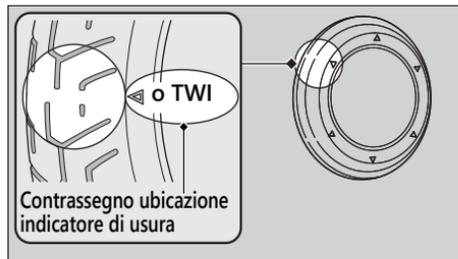
Verifica di un'eventuale usura anomala



Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.

Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.



Elementi essenziali della manutenzione

⚠ATTENZIONE

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale d'uso e manutenzione.

Fare sostituire gli pneumatici presso il concessionario. Per ulteriori informazioni su pneumatici e valori di pressione raccomandati, consultare la sezione "Specifiche tecniche". ➤ P. 98
Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici.

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- Non installare camere d'aria nei pneumatici tubeless su questo veicolo. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.

- Utilizzare solo pneumatici tubeless su questo veicolo.

I cerchi sono progettati per pneumatici senza camera d'aria e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

⚠ATTENZIONE

L'installazione di pneumatici non corretti sul veicolo può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale d'uso e manutenzione.

Attrezzi

Il kit attrezzi si trova sotto la sella, lateralmente.

➔ P. 60

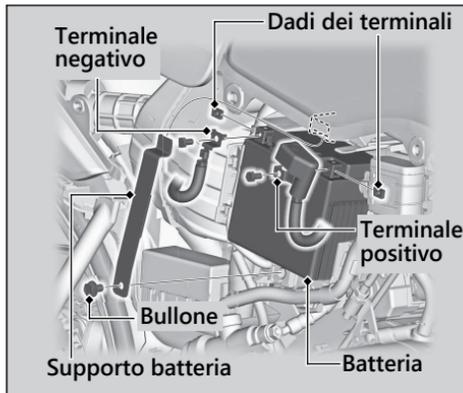
Grazie agli attrezzi in dotazione, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

- Chiave fissa da 14 × 17 mm
- Chiave per candele
- Cacciavite standard/Phillips
- Chiave a dente

Manutenzione

Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria

Batteria



■ Rimozione

Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione **O** (Off).

1. Rimuovere la carenatura laterale destra.
 ➤ P. 61

2. Rimuovere il bullone.
3. Rimuovere il supporto della batteria.
4. Scollegare il terminale negativo \ominus dalla batteria.
5. Scollegare il terminale positivo \oplus dalla batteria.
6. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

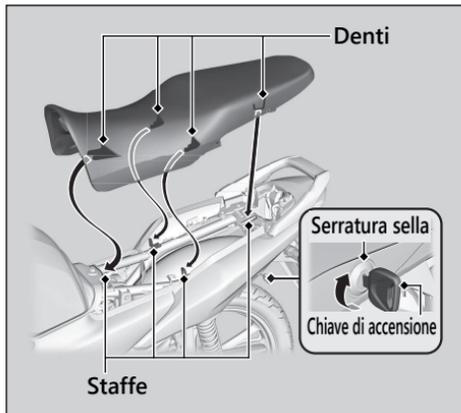
■ Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo \oplus . Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati. Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che i dati dell'orologio siano corretti. ➤ P. 29 Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➤ P. 50 "Batteria completamente scarica". ➤ P. 81

Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Sella

Sella

Manutenzione



■ Rimozione

1. Inserire la chiave di accensione nella serratura della sella.
2. Ruotarla in senso orario, quindi tirare la sella verso l'alto e all'indietro.

■ Installazione

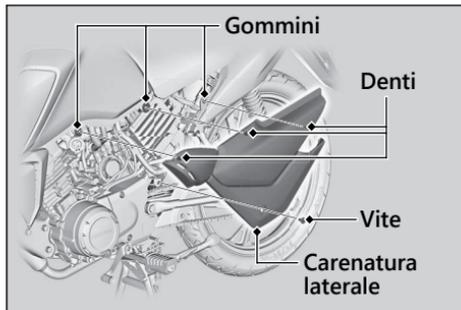
1. Inserire i denti nelle staffe del telaio.
2. Spingere il lato posteriore della sella in avanti e verso il basso, fino a bloccarla in posizione.
Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

La sella si blocca automaticamente quando viene chiusa.

Non lasciare la chiave nel vano sottosella.

Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Carenatura laterale

Carenatura laterale



Le carenature laterali sinistra e destra possono essere rimosse nello stesso modo.

■ Rimozione

1. Rimuovere la vite.
2. Rimuovere i denti dai gommini.
3. Rimuovere la carenatura laterale.

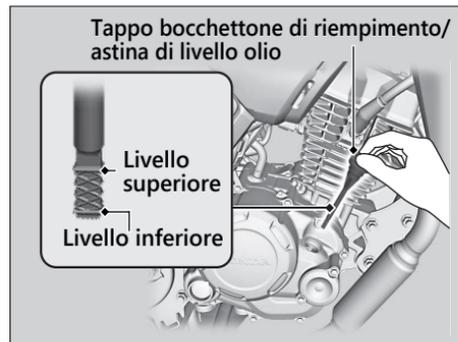
■ Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

Olio motore

Controllo dell'olio motore

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
4. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio e pulirli.
5. Inserire il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio finché non si posiziona correttamente, ma non avvitare.
6. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore sul tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.
7. Serrare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.



Olio motore ► Aggiunta di olio motore

Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 53, ► P. 98

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio/astina di controllo livello olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.
 - Durante il controllo del livello olio, collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
 - Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
 - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
 - Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

2. Rimontare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.

AVVISO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti. Ciò può compromettere la lubrificazione e il funzionamento corretto della frizione.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione".

► P. 53

Freni

Controllo del liquido freni

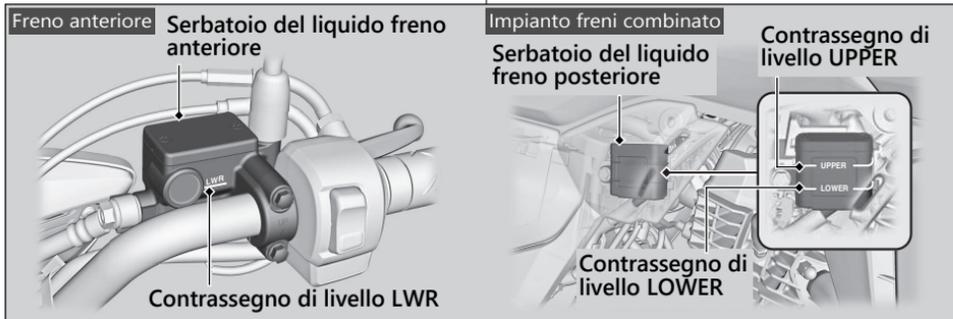
1. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. **Freno anteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del fluido sia superiore al contrassegno di livello LWR.
Impianto freni combinato Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del

fluido sia compreso tra i contrassegni di livello LOWER e UPPER.

Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LWR o al contrassegno di livello LOWER, oppure il gioco della leva del freno diventa eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate.

Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Manutenzione



Freni ► Controllo delle pastiglie del freno anteriore

Controllo delle pastiglie del freno anteriore

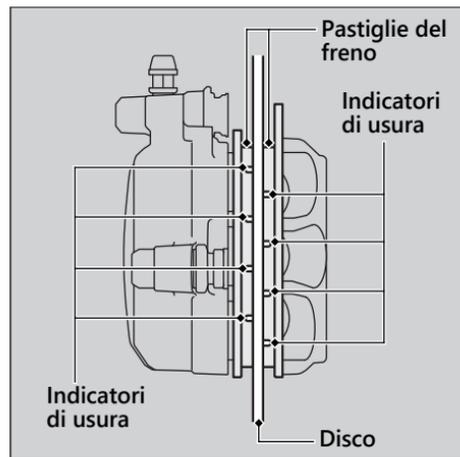
Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

Se una pastiglia è usurata fino al fondo dell'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

Controllare le pastiglie del freno dalla parte anteriore della pinza del freno.

Se necessario, fare sostituire le pastiglie dal concessionario.

Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.



Manutenzione

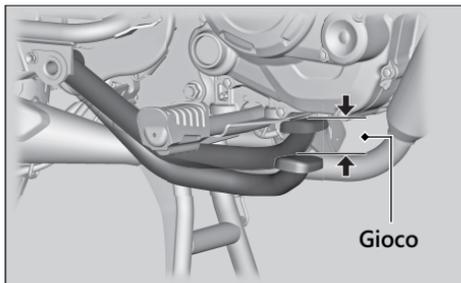
Freni ► Controllo del gioco del pedale del freno posteriore

Controllo del gioco del pedale del freno posteriore

Manutenzione

1. Collocare il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
2. Misurare la distanza di spostamento del pedale del freno posteriore prima che il freno entri in azione.

Gioco in corrispondenza dell'estremità del pedale del freno: 20 - 30 mm

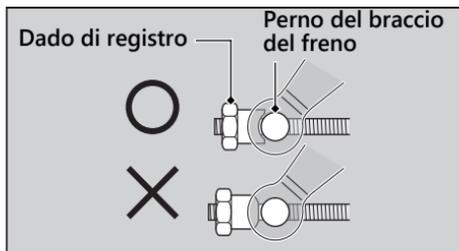


Verificare che asta del freno, braccio del freno, molla e dispositivo di fissaggio siano in buone condizioni.

Freni ► Regolazione del gioco del pedale del freno posteriore

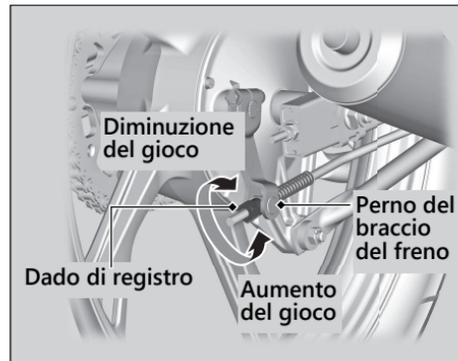
Regolazione del gioco del pedale del freno posteriore

Durante la regolazione del gioco, verificare che l'intaglio sul dado di registro sia alloggiato sul perno del braccio del freno.



Se non è possibile ottenere una corretta regolazione con questa procedura, contattare la concessionaria.

1. Regolare ruotando il dado di registro del freno posteriore di mezzo giro alla volta.

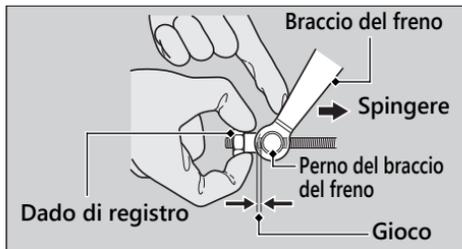


2. Azionare diverse volte il freno e controllare che la ruota giri liberamente dopo aver rilasciato il pedale del freno.

Manutenzione

Freni ► Controllo dell'usura delle ganasce del freno posteriore

- Spingere il braccio del freno per verificare che ci sia gioco tra il dado di registro del freno posteriore e il perno del braccio del freno.



Dopo la regolazione, verificare il gioco del pedale del freno.

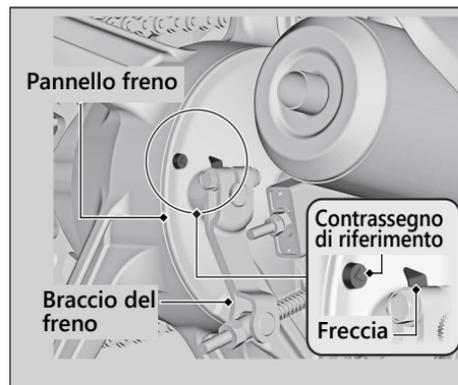
Verificare che asta del freno, braccio del freno, molla e dispositivo di fissaggio siano in buone condizioni.

AVVISO

Non ruotare il registro oltre i limiti.

Controllo dell'usura delle ganasce del freno posteriore

Il freno posteriore è dotato di un apposito indicatore di usura.



Freni ► Regolazione dell'interruttore della luce di stop

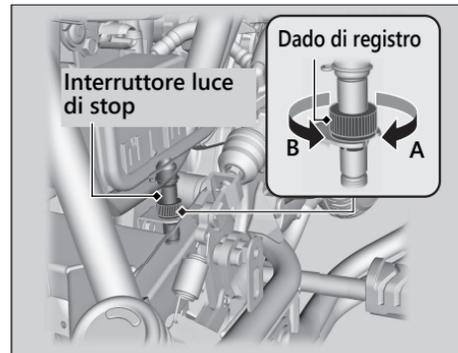
Quando il freno viene azionato, la freccia sul braccio del freno si sposta verso un contrassegno di riferimento sul pannello del freno. Se la freccia si allinea con il segno di riferimento quando il freno viene azionato a fondo, è necessario sostituire le ganasce del freno. Fare eseguire l'intervento presso il proprio concessionario.

Se è necessaria la manutenzione del freno, contattare la propria concessionaria. Utilizzare solo ricambi originali Honda o ricambi equivalenti.

Regolazione dell'interruttore della luce di stop

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop.

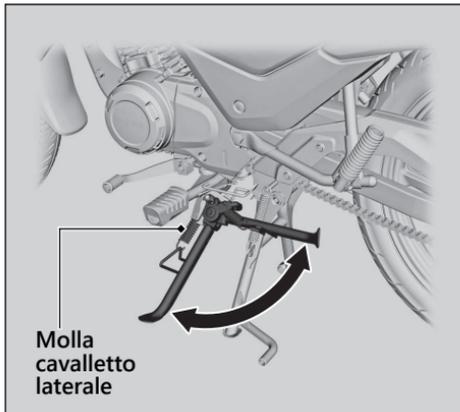
1. Rimuovere la carenatura laterale destra. ► P. 61
2. Mantenere fermo l'interruttore della luce di stop e ruotare il dado di registro in direzione A se l'interruttore entra in funzione troppo tardi, oppure ruotarlo in direzione B se l'interruttore entra in funzione troppo presto.
3. Installare il coperchio laterale destro.



Cavalletto laterale

Controllo del cavalletto laterale

Manutenzione



1. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.
2. Controllare se la molla è danneggiata o allentata.
3. Sedersi sul veicolo, portare il cambio in folle e sollevare il cavalletto laterale.
4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e innestare la marcia.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Catena di trasmissione

Controllo del gioco della catena di trasmissione

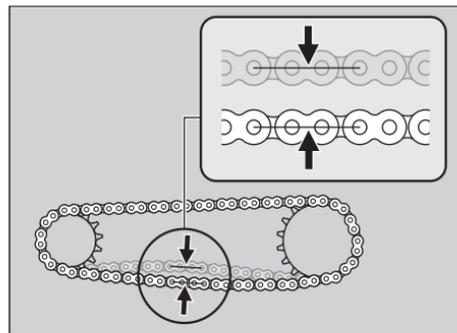
Controllare il gioco della catena di trasmissione in diversi punti della catena. Se il gioco è diverso nei vari punti, alcune maglie potrebbero essere attorcigliate o grippate. Fare controllare la catena dal concessionario.

1. Portare il cambio in folle. Spegnerne il motore.
2. Collocare il veicolo sul cavalletto centrale su una superficie solida e piana.
3. Controllare il gioco nella parte inferiore della catena di trasmissione nel punto medio tra gli ingranaggi.

Gioco catena di trasmissione:

20 - 30 mm

- Non utilizzare il veicolo se il gioco è superiore a 50 mm.



4. Ruotare la ruota posteriore e verificare che la catena si muova in modo regolare.
5. Controllare gli ingranaggi. ► P. 54
6. Installare e lubrificare la catena di trasmissione. ► P. 55

Frizione

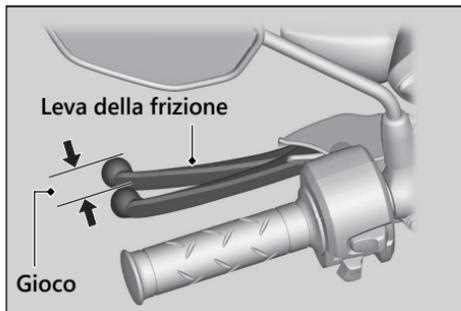
Controllo della frizione

Controllo del gioco della leva della frizione

Controllare il gioco della leva della frizione.

Gioco in corrispondenza della leva della frizione:

10 - 20 mm



Controllare che il cavo della frizione non sia piegato o logoro. Se necessario, farlo sostituire dal concessionario. Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi disponibile in commercio per evitare la prematura comparsa di usura o corrosione.

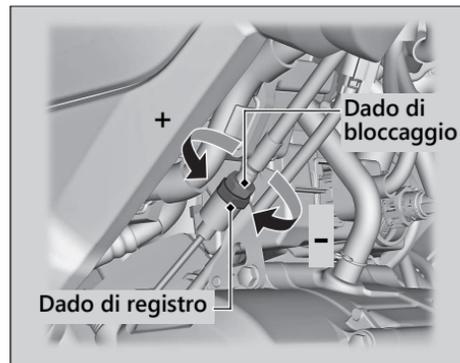
AVVISO

La regolazione impropria del gioco può provocare l'usura prematura della frizione.

Frizione ► Regolazione del gioco della leva della frizione

Regolazione del gioco della leva della frizione

1. Allentare il dado di bloccaggio.
2. Ruotare il dado di registro fino a ottenere un gioco della leva della frizione di 10 - 20 mm.
3. Serrare il dado di bloccaggio e controllare nuovamente il gioco della leva della frizione.
4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e ingranare una marcia. Accertarsi che il motore non si spenga e che il veicolo avanzi correttamente. Rilasciare la leva della frizione e aprire l'acceleratore. Il veicolo dovrebbe muoversi in modo regolare e accelerare gradualmente.



Se non è possibile ottenere una corretta registrazione o se la frizione non funziona correttamente contattare la concessionaria.

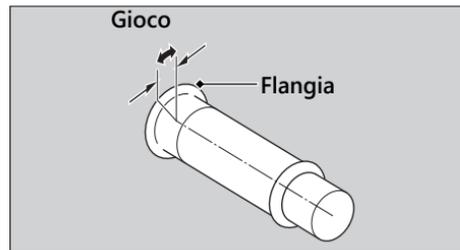
Acceleratore

Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta in tutte le posizioni dello sterzo e che il gioco dell'acceleratore sia corretto. Se l'acceleratore non si muove regolarmente, non ritorna automaticamente in posizione o se il cavo è danneggiato, far controllare il veicolo dal concessionario.

Gioco in corrispondenza della flangia della manopola dell'acceleratore:

2 - 6 mm



Altre regolazioni

Regolazione della sospensione posteriore

Per regolare la sospensione è necessaria una chiave a dente. Raccogliamo che la manutenzione del veicolo venga eseguita presso la concessionaria.

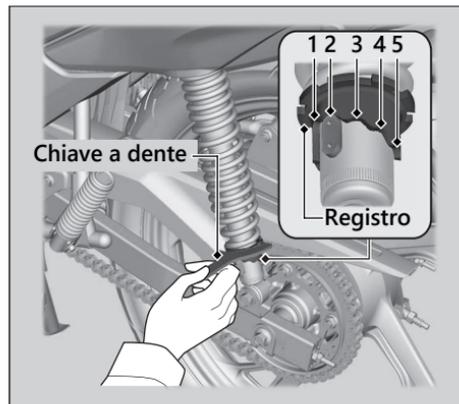
▮ Precarico della molla

È possibile registrare il precarico della molla attraverso il registro, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Utilizzare una chiave a dente per ruotare il registro.

Portare il registro in posizione 1 per diminuire il precarico della molla (morbido) oppure in una posizione da 3 a 5 per aumentare il precarico della molla (duro).

La posizione standard è 2.



AVVISO

Tentare di effettuare la regolazione passando direttamente dalla posizione 1 alla 5 oppure dalla 5 alla 1 potrebbe provocare danni all'ammortizzatore.

AVVISO

Evitare di ruotare il registro oltre il limite di fine corsa. Regolare sia l'ammortizzatore sinistro sia l'ammortizzatore destro allo stesso precarico della molla.

Diagnostica

Il motore non si avvia	P. 77
Le spie sono accese o lampeggiano	P. 78
Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante).....	P. 78
Altre spie	P. 79
Segnalazione indicatore livello carburante.....	P. 79
Foratura pneumatico	P. 80
Guasto elettrico	P. 81
Batteria completamente scarica	P. 81
Lampadina bruciata.....	P. 81
Fusibile bruciato	P. 84

Il motore non si avvia

Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 37
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) del sistema PGM-FI è accesa.
 - ▶ Se la spia è accesa, contattare quanto prima la concessionaria.

Il motorino di avviamento non funziona

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 37
- Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione  (Run). ➤ P. 34
- Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 84
- Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati (➤ P. 59) o se i terminali della batteria sono corrosi (➤ P. 50).
- Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 81

Se il problema persiste, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Le spie sono accese o lampeggiano

Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

Motivi dell'accensione o del lampeggiamento della spia

- Si accende in caso di problemi con il sistema di controllo delle emissioni del motore.
- Lampeggia quando viene rilevata un'accensione irregolare del motore.

Cosa fare quando la spia si accende

Evitare alte velocità e far ispezionare immediatamente il veicolo presso una concessionaria.

Cosa fare quando la spia lampeggia

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro lontano da fonti infiammabili e attendere almeno 10 minuti a motore spento fino a quando non si raffredda.

AVVISO

Se si guida con la spia di guasto accesa, il sistema di controllo delle emissioni e il motore potrebbero subire danni.

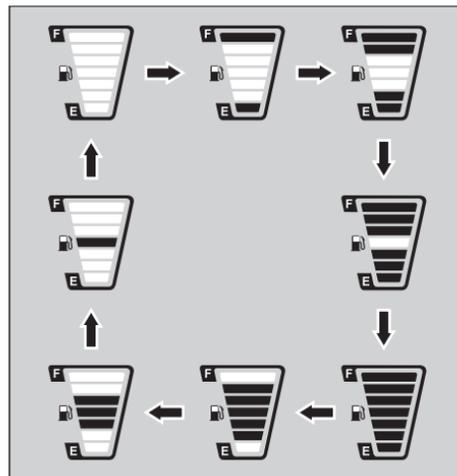
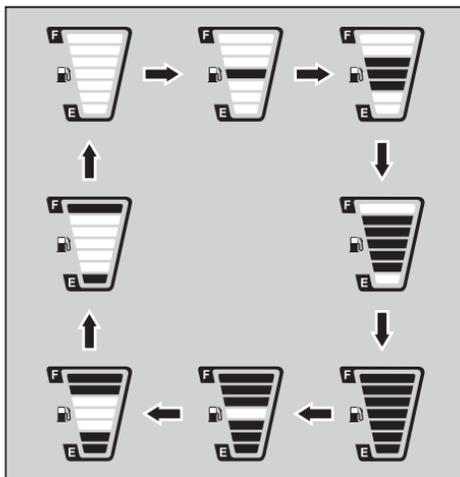
AVVISO

Se la spia di guasto lampeggia nuovamente al riavvio del motore, recarsi presso la concessionaria più vicino a una velocità di 50 km/h o inferiore. Far ispezionare il veicolo.

Altre spie

Segnalazione indicatore livello carburante

Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato nelle figure. In tal caso, contattare quanto prima il concessionario.



Diagnostica

Foratura pneumatico

La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso il concessionario.

Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso il concessionario.

Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se lo pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria.

Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici. Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima lo pneumatico presso la concessionaria.

ATTENZIONE

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione provvisoria dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare i 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.

Guasto elettrico

Batteria completamente scarica

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette.

Rimuovere la batteria dal veicolo prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria del veicolo e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare la concessionaria.

AVVISO

È sconsigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.

Lampadina bruciata

Per sostituire una lampadina bruciata, seguire la procedura riportata di seguito.

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) o **L** (Lock).

Lasciare raffreddare la lampadina prima di sostituirla.

Non utilizzare lampadine diverse da quelle specificate.

Controllare se la lampadina di ricambio funziona correttamente prima di mettersi alla guida.

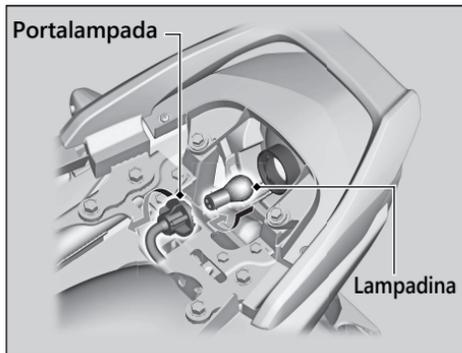
Per la potenza della lampadina, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 99

Il faro utilizza diversi LED.

Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

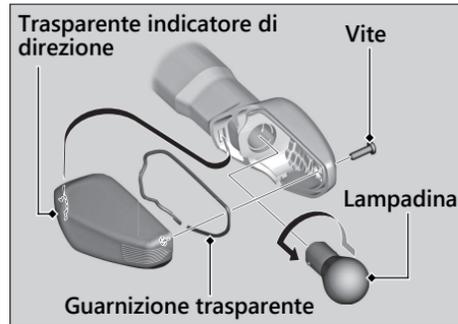
Guasto elettrico ► Lampadina bruciata

Lampadina luce di stop/luce di posizione posteriore



1. Rimuovere la sella. ► P. 60
2. Ruotare il portalampada in senso antiorario, quindi rimuoverlo.
3. Premere leggermente la lampadina e ruotarla in senso antiorario.
4. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.

Lampadina indicatore di direzione anteriore/posteriore

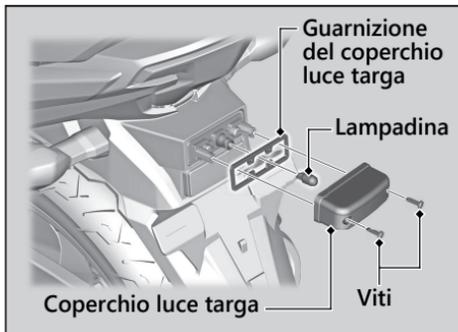


1. Rimuovere la vite.
2. Rimuovere il trasparente e la guarnizione del trasparente dell'indicatore di direzione.
3. Premere leggermente la lampadina e ruotarla in senso antiorario.
4. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.

Coppia: 1 N·m (0,1 kgf·m)

Guasto elettrico ► Lampadina bruciata

I Lampadina luce targa



1. Rimuovere le viti, il coperchio e la guarnizione del coperchio della luce della targa.
2. Estrarre la lampadina senza ruotarla.
3. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.
4. Installare e serrare le viti.

Coppia: 1 N·m (0,1 kgf·m)

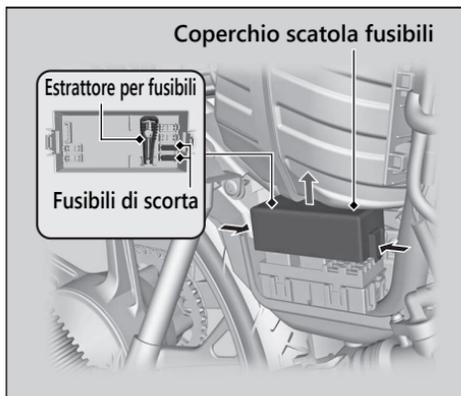
Diagnostica

Guasto elettrico ► Fusibile bruciato

Fusibile bruciato

Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ► P. 52

Diagnostica



1. Rimuovere la carenatura laterale destra.
► P. 61
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.
3. Estrarre i fusibili uno alla volta con l'estrattore per fusibili nel coperchio della scatola fusibili e controllare se uno dei fusibili è bruciato.
Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
► I fusibili di scorta si trovano all'interno del coperchio della scatola fusibili.
4. Reinstallare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

AVVISO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Informazioni

Registratori diagnostici di assistenza	P. 86
Chiavi	P. 86
Strumentazione, comandi e altre caratteristiche	P. 87
Prendersi cura del proprio veicolo	P. 88
Conservazione del veicolo	P. 91
Trasporto del veicolo	P. 92
Tu e l'ambiente	P. 93
Numeri di serie	P. 94
Carburanti contenenti alcool	P. 95
Catalizzatore	P. 96

Registratori diagnostici di assistenza

Registratori diagnostici di assistenza

Il veicolo è dotato di dispositivi di assistenza che registrano informazioni relative alle prestazioni della catena cinematica e alle condizioni di marcia. I dati possono essere utilizzati per aiutare i tecnici nelle operazioni di diagnosi, riparazione e manutenzione del veicolo. L'accesso ai dati potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario del veicolo.

Tuttavia, a Honda, ai suoi concessionari e riparatori autorizzati, dipendenti, rappresentanti e collaboratori a contratto è consentito accedere a questi dati al fine unico di diagnosi tecnica, ricerca e sviluppo relativi al veicolo.

Informazioni

Chiavi

Chiave di accensione

Annotare il numero della chiave fornito con la targhetta con il numero delle chiavi. Conservare la chiave di ricambio e il numero della chiave in un luogo sicuro.

Per duplicare la chiave, consegnare la chiave di scorta o il codice della chiave al proprio concessionario.

In caso di smarrimento di tutte le chiavi di accensione o se i codici non sono più recuperabili, il gruppo commutatore di accensione dovrà essere rimosso dal concessionario per individuare il codice della chiave.

Un portachiavi metallico può danneggiare la zona intorno al commutatore di accensione.

Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare la chiave durante la guida.

Interruttore di arresto del motore

Utilizzare l'interruttore di spegnimento motore solo in caso di emergenza. Se l'interruttore di spegnimento motore viene utilizzato durante la guida, il motore si spegnerà improvvisamente, pregiudicando la sicurezza di guida.

Se è necessario spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto del motore, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), altrimenti la batteria si scaricherà.

Contachilometri totale

Il display continuerà a indicare 999.999 se l'indicatore supera 999.999.

Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

Contachilometri parziale

I contachilometri parziali tornano a visualizzare 0.0 quando ciascuna indicazione supera il valore 9.999,9.

Inoltre, al contempo vengono azzerati il consumo chilometrico medio e la distanza da percorrere disponibile.

Borsa portadocumenti

Il manuale utente e la documentazione relativa a immatricolazione e assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti di plastica che si trova sotto la sella. **P. 60**

Impianto di esclusione accensione

Un sensore angolo di inclinazione arresta automaticamente il motore e la pompa carburante se il veicolo cade a terra. Per azzerare il sensore, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi in posizione **I** (On) prima di riavviare il motore.

Prendersi cura del proprio veicolo

Prendersi cura del proprio veicolo

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Un veicolo pulito consente di individuare meglio eventuali problemi. In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Lavare sempre accuratamente il veicolo dopo aver guidato lungo strade costiere o trattate con sale.

Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il terminale di scarico, i freni e le altre parti calde prima provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente il veicolo per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
 - ▶ Pulire il trasparente del faro, i pannelli e altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli.

Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il terminale di scarico e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente il veicolo con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugata, lubrificare i componenti mobili del veicolo.
 - ▶ Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Al termine del lavaggio e dell'asciugatura del veicolo, lubrificare immediatamente la catena di trasmissione.
6. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
 - ▶ Evitare l'uso di prodotti contenenti detergenti aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura del veicolo. Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
 - ▶ Se il veicolo è dotato di componenti con vernice opaca, non applicarvi uno strato di cera.

Prendersi cura del proprio veicolo

■ Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
 - ▶ L'utilizzo di idropultrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
 - ▶ L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il terminale di scarico:
 - ▶ La presenza di acqua nel terminale di scarico potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
 - ▶ La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

- Evitare di dirigere il getto d'acqua sotto la sella:
 - ▶ La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
 - ▶ La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
- Non dirigere getti d'acqua vicino al faro:
 - ▶ La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore. Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di una concessionaria.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
 - ▶ Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.

Prendersi cura del proprio veicolo

Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e rispettare queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio o detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detergenti sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

Tubo di scarico e terminale di scarico

Se il collettore di scarico e il terminale di scarico sono verniciati, non utilizzare detergenti abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul collettore di scarico e il terminale di scarico. Se non si è sicuri che il collettore di scarico e il terminale di scarico siano verniciati, contattare il concessionario.

Conservazione del veicolo

Conservazione del veicolo

Se il veicolo viene conservato all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo copricarrozzeria integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare il veicolo e lucidare tutte le superfici verniciate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
- Lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 54
- Sostenere il veicolo sul cavalletto centrale e posizionare un blocco in modo da sollevare le ruote da terra.
- Dopo la pioggia, rimuovere il telo copricarrozzeria e fare asciugare il veicolo.
- Rimuovere la batteria (➤ P. 59) per evitare che si scarichi. Caricare completamente la batteria e posizionarla in una zona ombreggiata e ben ventilata.
 - ▶ Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo ⊖ per evitare di scaricarla.

Prima di riutilizzare il veicolo, controllare tutte le voci specificate nel programma di manutenzione.

Trasporto del veicolo

Trasporto del veicolo

In caso di trasporto, caricare il veicolo su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare il veicolo con una o entrambe le ruote a terra.

AVVISO

Il traino del veicolo potrebbe causare gravi danni alla trasmissione.

Informazioni

Tu e l'ambiente

Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare un veicolo può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare il veicolo utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

Riciclare i materiali di scarto

Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili. Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, non versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina e i solventi di pulizia contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

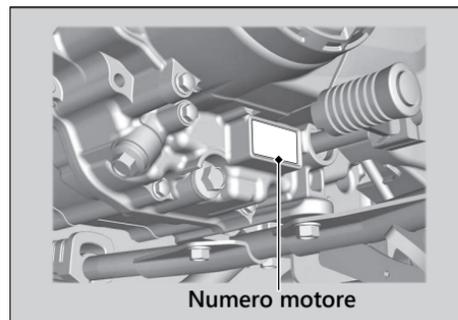
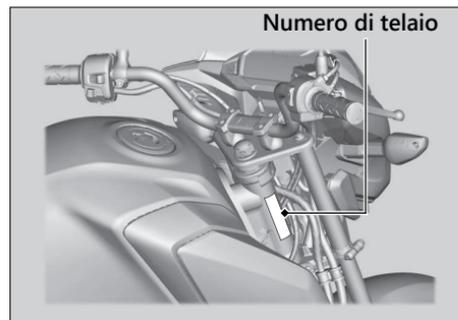
Numeri di serie

Numeri di serie

I numeri di serie di telaio e motore identificano il veicolo in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.

Informazioni



Carburanti contenenti alcool

Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con il veicolo:

- Etanolo (alcol etilico) fino al 10% di volume.
 - ▶ La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

AVVISO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

Catalizzatore

Catalizzatore

Questo veicolo è dotato di catalizzatore a tre vie. Il catalizzatore contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un catalizzatore difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il catalizzatore, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il catalizzatore del veicolo.

- Utilizzare sempre carburante senza piombo. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia il catalizzatore.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare il veicolo presso la concessionaria. se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

Specifiche tecniche

■ Componenti principali

Lunghezza totale	2.015 mm
Larghezza totale	750 mm
Altezza totale	1.100 mm
Interasse	1.280 mm
Distanza minima da terra	160 mm
Inclinazione piantone dello sterzo	25° 0'
Avancorsa	92 mm
Peso in ordine di marcia	117 kg
Carico massimo *1	170 kg
Peso massimo bagaglio *2	13 kg
Numero passeggeri	Guidatore e 1 passeggero
Raggio minimo di sterzata	2,04 m

*1: inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e gli accessori.

*2: Incluso il peso del bagaglio e degli accessori aggiunti.

Cilindrata	124 cm ³
Alesaggio x corsa	50,0 x 63,1 mm
Rapporto di compressione	10 : 1
Carburante	Benzina senza piombo Consigliato: RON 91 o superiore
Carburanti contenenti alcool	ETANOLO fino al 10% di volume
Capacità del serbatoio	11,0 L
Batteria	YTZ7S 12 V-6 Ah (10 HR) / 12 V-6,3 Ah (20 HR)
	1a 3,454
	2a 1,933
Rapporti di marcia	3a 1,315
	4a 1,095
	5a 0,933
Rapporto di riduzione (primaria/finale)	3,421 / 2,928

Specifiche tecniche

■ **Dati di manutenzione**

Dimensioni pneumatico	Anteriore	80/100 - 18M/C 47P
	Posteriore	90/90 - 18M/C 51P
Tipo di pneumatico	A struttura diagonale, senza camera d'aria	
Pneumatici raccomandati	Anteriore	CST C-910
	Posteriore	CST C-6011
Categoria d'uso pneumatici *1	Normale	Consentito
	Speciale	Non consentito
	Neve	Non consentito
Pressione pneumatici	Anteriore	175 kPa (1,75 kgf/cm ²)
	Posteriore	225 kPa (2,25 kgf/cm ²)
Candela	CPR8EA-9 (NGK)	
Distanza tra gli elettrodi della candela	0,8 - 0,9 mm	
Regime minimo	1.500 ± 100 giri/min	
Olio motore consigliato	Olio per motori a 4 tempi Honda, Classificazione di servizio API SG o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "A risparmio energetico" o "A conservazione di risorse" SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MA	

*1: Normativa UE

Capacità olio motore	Dopo lo svuotamento	0,85 L
	Dopo lo svuotamento e il cambio del filtro olio motore	0,90 L
	Dopo lo smontaggio	1,0 L
Liquido freni consigliato	Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4	
Lubrificante per catene di trasmissione consigliato	Lubrificante per catene di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring. Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.	
Gioco catena di trasmissione	20 - 30 mm	
Catena di trasmissione standard	DID 428VIX3	
	N. maglie	118
Dimensioni ingranaggi standard	Ingranaggio conduttore	14T
	Ingranaggio condotto	41T

Specifiche tecniche

■ Lampadine

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	12 V-21/5 W
Indicatori di direzione anteriori/luce di posizione	12 V-21/5 W × 2
Indicatore di direzione posteriore	12 V-21 W × 2
Luce targa	12 V-5 W

■ Fusibili

Fusibile principale	20 A
Altro fusibile	7,5 A

■ Specifiche tecniche relative alle coppie

Vite indicatore di direzione anteriore/posteriore	1 N-m (0,1 kgf-m)
Vite coperchio luce targa	1 N-m (0,1 kgf-m)

Indice analitico

A

Abbigliamento protettivo	10
Acceleratore	74
Accessori	14
Ambiente	93
Apparecchiature	
Manuale d'uso e manutenzione.....	87
Attrezzatura	
Kit attrezzi.....	41, 58
Manuale d'uso e manutenzione.....	41
Portacasco.....	42
Attrezzi	41, 58
Avviamento del motore	37

B

Batteria	50, 59
Benzina	40, 95

C

Cambio delle marce	39
Carburante	
Capacità del serbatoio	40
Consigliato	40
Indicatore	21

Indicatore del consumo chilometrico	
istantaneo	23
Indicatore del consumo chilometrico medio ...	24
Riserva	21
Carburanti contenenti alcool	95
Catena di trasmissione	54, 71
Cavalletto laterale	70
Chiave di accensione	86
Commutatore di accensione	35, 37, 87
Conservazione	91
Consigliato	
Carburante	40
Olio motore	53
Contachilometri parziale	23, 87
Contachilometri totale	23, 87

D

Devioluci	34
Diagnostica	76

E

Etichette con simboli	6
------------------------------------	---

F			
Frenata	11		
Freni			
Gioco	66		
Liquido	54, 64		
Usura delle ganasce.....	68		
Usura pastiglie.....	65		
Frizione			
Gioco	72		
Fusibili	52, 84		
G			
Gasohol	95		
Guasto elettrico	81		
I			
Impianto di esclusione accensione			
Cavalletto laterale.....	70		
Sensore angolo di inclinazione.....	87		
Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale	70		
Impostazione del display	27		
Incidente	4		
Indicatore posizione cambio	21		
		Interruttore di comando luce di sorpasso	34
		Interruttore luce di stop	69
		Interruttori	34
		K	
		Kit di riparazione	80
		L	
		Lampadina	
		Indicatore di direzione anteriore	82
		Indicatore di direzione posteriore.....	82
		Luce di stop/luce di posizione posteriore.....	82
		Luce targa	83
		Lavaggio	88
		Limite di peso	15
		Limite di peso massimo	15
		Limiti di carico	15
		Linee guida relative al carico	15
		Linee guida relative alla sicurezza	3

M**Manutenzione**

Elementi essenziali	48
Importanza della manutenzione	44
Programma	45
Sicurezza	44

Modifiche..... 14**Motore**

Arresto	87
Avviamento.....	37
Interruttore di arresto	34, 37
Interruttore di spegnimento	87
Non si avvia	77
Numero.....	94
Olio	53, 62

Motore ingolfato 37**N****Numeri di serie 94****Numero di telaio..... 94****O****Olio**

Motore	53, 62
--------------	--------

Orologio..... 21, 29**P****Parcheggio..... 12****Pneumatici**

Foratura	80
Pressione dell'aria.....	56
Sostituzione.....	56, 80

Portacasco 42**Precauzioni relative alla guida..... 11****Precauzioni relative alla sicurezza 10****Pulsante del clacson..... 34****Pulsante di avviamento..... 34, 37****Pulsante SEL 20****Pulsante SET 20****R****Registratori diagnostici di assistenza 86****Rifornimento..... 40****Rimozione**

Batteria.....	59
Carenatura laterale	61
Sella.....	60

S		
Sospensione posteriore.....	75	
Specifiche tecniche.....	97	
Spegnimento del motore.....	87	
Spia abbaglianti	32	
Spia di folle.....	32	
Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)	33, 78	
Spia indicatori di direzione.....	32	
Spia MANUTENZIONE	25	
Spie.....	32	
Strumentazione	20	
Strumentazione, comandi e altre caratteristiche.....	87	
T		
Tachimetro	21	
Trasporto	92	
U		
Ubicazione componenti	18	
V		
Vano sottosella		41
		41, 58
		41, 87
		41, 42

Sample

